

NEPHRO-STENT Caterete e stent nefroureterale

Scopo di utilizzo: Per il drenaggio nefroureterale percutaneo interno / esterno
Vedere l'etichetta sulla confezione per i contenuti specifici di questo prodotto

CHISURA CATERETE:
CATERETE E STENT NEFROURETERALE
CON SISTEMA DI RITENZIONE PIGITALI E MARCATORE RADIOOPACO



COMPONENTI:
CANNULA DI RINFORZO METALLICA



TAPPO CON SETTO



CANNULA FLESSIBILE



OTTURATORE



ISTRUZIONI PER L'USO:
1. Selezionare e preparare il sito per l'inserimento con la tecnica standard. Con la tecnica standard, inserire un filo guida di 0,038 pollici di diametro per via percutanea attraverso la pelle senza piercing, nella regione, de uretere en in de blaas.
2. Individuare la lunghezza appropriata del caterete e stent nefroureterale con forma a ricciolo (pigtail) mediante una delle due tecniche seguenti:

2.1 Misurare l'uretere con il raggio x e selezionare la lunghezza appropriata del caterete e stent nefroureterale con forma a ricciolo. La lunghezza del caterete e stent deve essere tale da consentire alla punta pigtail prossimale di inserirsi nella pelvi renale, mentre il pigtail distale si inserisce nella vescica.



2.2 Inserire un caterete angiografico o un altro dispositivo appropriato nel filo guida nella vescica. Contrassegnare il dispositivo sulla cute. Estrarre lentamente il dispositivo fino a quando l'estremità si colloca nella pelvi renale. Di nuovo, contrassegnare il dispositivo nella cute. La distanza tra i due segni più altri due centimetri aggiuntivi rappresentano la lunghezza approssimativa del pigtail necessaria per il caterete e stent nefroureterale. NOTA: Il filo guida può anche essere usato per determinare la lunghezza del pigtail utilizzando la stessa procedura.

- Per facilitare l'introduzione del caterete e stent nefroureterale, il tratto può essere dilatalo.
- Rimuovere il pezzo della sutura di ritenzione estraendolo delicatamente fino a che si percepisce una leggera resistenza.
- Radricizzare i pigtail prima di fare avanzare la cannula di rinforzo nel caterete e stent. Se si utilizza una cannula flessibile per l'inserimento, prima inserire l'otturatore in dotazione nella cannula flessibile. Poi, fare avanzare con delicatezza la cannula flessibile rinforzata nel caterete e stent.
- Bloccare la cannula di rinforzo nel mozzo del caterete e stent. Se è stata utilizzata la cannula flessibile, rimuovere l'otturatore.
- Fare avanzare il caterete e stent con la cannula di rinforzo lungo il filo guida nella parte superficiale della pelvi renale. Nel punto di entrata della pelvi renale, la cannula è sbloccata e tenuta ferma mentre il caterete e stent viene fatto avanzare ulteriormente finché la punta distale si inserisce nella vescica.
- Rimuovere la cannula di rinforzo.
- Rimuovere lentamente il filo guida mentre si ruota il caterete e stent in senso orario per formare i pigtail.
- Tirare la sutura per chiudere completamente il pigtail. Nel caso fosse necessario un punto di sutura, bloccare la punta pigtail nel seguente modo:

Opzione A: Bloccare il pigtail senza punto di sutura. Spostare il sistema di bloccaggio prossimale fino a quando non si sente un "click". La sutura è ora bloccata. Tagliare via l'eccesso della sutura nel punto di uscita in corrispondenza con l'estremità prossimale del mozzo.

Opzione B: Bloccare il pigtail con il punto di sutura: Avvolgere circa 15 cm di sutura nel canale di sutura da utilizzare successivamente durante la rimozione o il riposizionamento del caterete. Per avvolgere la sutura, tirare e poi agganciare nella tacca in fondo al canale di sutura. Dopo aver effettuato l'ultimo avvolgimento, avvolgere la sutura intorno al punto di ritenzione. Spostare il sistema di bloccaggio prossimale fino a quando non si sente un "click". La sutura è ora bloccata.

- Per rimuovere il caterete, sbloccare il meccanismo di ritenzione della sutura. Per sbloccare il meccanismo, rilasciare la linguetta blu con uno strumento e spostare il piano in modo distale. Se non viene raccolta nessuna sutura, essa verrà applicata adesso. Se la sutura viene raccolta, svolgere la sutura per completare l'applicazione. Tagliare la sutura nel punto di uscita in corrispondenza dell'estremità prossimale del mozzo ed estrarre il caterete dal paziente. Al fine di mantenere il controllo della sutura, non tagliare il caterete per liberare il pigtail.
- Il drenaggio interno può essere ottenuto posizionando il tappo con setto nel mozzo del caterete e stent. Il tappo con setto contiene un'apertura per la puntura che si auto-igiglia con il lavaggio.

STERILE EO   **0086**

La confezione è sterile se integra e non danneggiata.
Attenzione: la legge federale (U.S.A.) limita la vendita del dispositivo esclusivamente alla prescrizione da parte di un medico.

Il riutilizzo di questo dispositivo monouso può causare infezioni al paziente e/o il malfunzionamento del dispositivo.
ATTENZIONE: Il caterete stent può rapidamente ostruirsi quanto più le formazioni croniche di residui causano incrostazioni.
Attenzione: la legge federale (U.S.A.) limita la vendita del dispositivo esclusivamente alla prescrizione da parte di un medico.

STERILE EO   **0086**

STERIL INTENSIE VERPAKKING
geopendend en onbeschadigd is.
Niet-pretrogene. Enkel voor eenmalig gebruik.
Het hergebruik van dit apparaat voor eenmalig gebruik kan leiden tot infectie bij de patiënt en/of een defect van het apparaat.
OPGELET: de stentkatheter kan snel obstructeren op plaatsen waar vorming van chronische niestenen sneller afzetting veroorzaakt.
Opgelet: De Federale Wet (VS) beperkt de verkoop van dit apparaat door of op voorschift van een arts.

8-19-265 REV. 08/22/2017

ireSil[®]

NEPHRO-STENT Nefroureter-stentkatheter

Beoield gebruik: Voor percutane interne / externe nefroureter-drainage

Zie het zaketiket op dit product voor specifieke inhoud

VERGRENDELKATETER:
NEFROURTER-STENTKATHETER
MET VERGRENDELLENDE VARKENSSTAART EN RO-MARKERING



HARDWARE:
METALEN VERSTUJVINGCANULU



SEPTUMKAP



FLEXIBELE CANULU



OBTURATOR



GERUUKSINSTRUCTIES:
1. Selecteer en maak de insertie locatie klaar met gebruik van een standaard techniek. Voeg met gebruik van standaard techniek een voerdraad met een diameter van 0,038" percutaan in de hiel van de nefroureter-stentkatheter. De lengte van de stentkatheter moet voldoende zijn om de proximale varkensstaart te laten vormen in het nierbekken, terwijl de distale varkensstaart wordt gevormd in de blaas.

2.1 Meet de ureter met een röntgen en selecteer de juiste lengte tussen twee varkensstaarten van de nefroureter-stentkatheter. De lengte van de stentkatheter moet voldoende zijn om de proximale varkensstaart te laten vormen in het nierbekken, terwijl de distale varkensstaart wordt gevormd in de blaas.

2.2 Steek een angiografische katheter of ander aangegeven apparaat over de voerkadering van de nefroureter-stentkatheter. Længden van de stentkatheter moet voldoende zijn om de proximale varkensstaart te laten vormen in het nierbekken, terwijl de distale varkensstaart wordt gevormd in de blaas.

- Om de introductie van de nefroureter-stentkatheter te vergemakkelijken, kan het kanaal worden verwijd.
- Verwijder speling uit de retentiehechtdraad door deze er voorzichtig uit te trekken totdat men een kleine weerstand voelt.
- Om de introductie van de nefroureter-stentkatheter te vergemakkelijken, kan het kanaal worden verwijd.
- Verwijder speling uit de retentiehechtdraad door deze er voorzichtig uit te trekken totdat men een kleine weerstand voelt.
- Maak de varkensstaarten recht voordat u de verstijvcannule verder in de stentkatheter voert. Bij het gebruik van de flexibele canule voor insertie, voert u eerst de meegeleverde obturator in de flexibele canule. Voer vervolgens de versterkte flexibele canule in de stentkatheter.
- Vergrendel de verstijvcannule in de hub van de stentkatheter. Als de flexibele canule werd gebruikt, verwijfd u de obturator.
- Voer de stentkatheter met verstijvcannule over de voerdraad en in het oppervlakkige gedeelte van het nierbekken. Bij het punt van binnenkomst in het nierbekken, wordt de canule ontgrendeld en op de plaats getrokken terwijl de stentkatheter verder wordt gevورد totdat de distale punt zich in de blaas bevindt.
- Verwijder de verstijvcannule.
- Verwijder langzaam de voerdraad terwijl u de stentkatheter met de klok mee draait voor het vormen van varkensstaarten.
- Trek aan de hechtdraad om de vergrendelende varkensstaart volledig te sluiten. Afhankelijk of hechtdraadopslag wel of niet gevormd is, vergrendel u de varkensstaart als volgt:

Optie A: De varkensstaart vergrendelend zonder opslag van hechtdraad: verplaats de vergrendelingschik proximaal totdat men een "klik" hoort. De hechting is nu vergrendeld. Knip level aan hechtdraad weg bij het uitgangspunt bij het proximale uiteinde van de hub.

Optie B: De varkensstaart vergrendelend met opslag van hechtdraad: wikkel ongeveer 15 cm hechtdraad in het hechtkanaal voor later gebruik bij het verwijderen of herplaatsen van de katheter. Voor het inwikkeln van de hechtdraad, trek u er recht aan en haakt u het vervolgens in de inkeping onderaan het hechtkanaal. Na het maken van de laatste wikkeling, wikket u de hechtdraad rond het hechtretriefpunt. Verplaats de vergrendelingschik proximaal totdat men een "klik" hoort. De hechting is nu vergrendeld.

- Om de katheter te verwijderen, ontgrendel u het mechanisme van hechtretentie. Om het mechanisme te ontgrendelen, drukt u op de blauwe tab met een instrument en verplaatst u de schuif distaal. Als geen hechtdraad werd opgeslagen, is de hechting nu vrijgevoerd. Als hechtdraad werd opgeslagen, wikket u de hechtdraad af om de vrijgave te voltooien. Knip de hechtdraad af bij het uitgangspunt bij het proximale uiteinde van de hub en trek de katheter uit de patiënt. Om de controle over de hechtdraad te behouden, moet u de katheter niet afknippen om de varkensstaart vrij te geven.
- Interne drainage kan worden bereikt door het plaatsen van een septumkap op de hub van de stentkatheter. De septumkap bevat een zelfdichtende naaldpunctiepoort voor spoelen.

STERILE EO   **0086**

STERIL INTENSIE VERPAKKING
geopendend en onbeschadigd is.
Niet-pretrogene. Enkel voor eenmalig gebruik.
Het hergebruik van dit apparaat voor eenmalig gebruik kan leiden tot infectie bij de patiënt en/of een defect van het apparaat.
OPGELET: de stentkatheter kan snel obstructeren op plaatsen waar vorming van chronische niestenen sneller afzetting veroorzaakt.
Opgelet: De Federale Wet (VS) beperkt de verkoop van dit apparaat door of op voorschift van een arts.

NEPHRO-STENT Nefrouretår stentkatheter

Avesedd anvåndning: Får perkatun intern / extern nefrouretår drånering

Se etiketten på produktens påse for en specifik innehållsforckning

LASKATETER:
NEFROURETÅR STENTKATHETER
MED LÅSÖGLOR OCH RO-MARKÖR



HÅRDVARA:
METALLFÖRSTÄRKT KANYL



SEPTUMHATT



FLEXIBEL KANYL



OBTURATOR



INSTRUKTIONER FÖR ANVÅNDNING:
1. Välj och förbered med standardteknik platsen för införandet. Med standardteknik, för perkatun in en ledande väjdr (0,038", ca 1 mm, diameter) genom njurbåcknet och urinledaren i urinblåsan.

2. Fastslå tillämplig längd på den nefrouretår stentkatheten från ögla till ögla med en av två tekniker:
2.1 Måt urinledaren genom röntgen och välj lämplig längd ögla till ögla på den nefrouretår stentkatheten. Stentkatheten skall vara tillräckligt lång så att den proximala ögla kan utvecklas i njurbåcknet, medan den distala ögla kan utvecklas i blåsan.

2.2 För in en angiografisk kateter eller annan lämplig enhet över den ledande väjdr och in i urinblåsan. Markera på enheten där den genomtrår huden. Dra saktå tillbaka enheten till dess att änden befinner sig i njurbåcknet. Markera återigen på enheten där er placering i njurbåcknet. Avståndet mellan de två markeringarna plus ytterligare 2 cm är den ungefärliga längd som behövs från ögla till ögla på den nefrouretår stentkatheten. OBS: Den ledande väjdr kan också användas med samma metod för att bestämma längden från ögla till ögla.



- Urinvägen kan utlösas för att underlätta införandet av den nefrouretår stentkatheten.
- Ta bort släck i retentionssutturen genom att försiktigt dra ut tills ett lätt motstånd känns.
- Råla ut öglorna innan den förstärkta kanylen leds in i stentkatheten. Om en flexibel kanyl används för införingen, för först in den bifogade obturator i den flexibla kanylen. För sedan varsamt in den förstärkta flexibla kanylen i stentkatheten.
- Lås fast den förstärkta kanylen i stentkathetens hubb. Om den flexibla kanylen används, låta obturatoren.
- För in stentkatheten med den förstärkta kanylen över den ledande väjdr in i den viliga delen av njurbåcknet. Vid intrådet i njurbåcknet, lösgr kanylen och håll den stilla medan stentkatheten förs vidare i till dess att den distala toppen är i blåsan.
- Ta bort den förstärkta kanylen.
- Dra saktå tillbaka den ledande väjdr medan stentkatheten roteras medurs för att bilda öglorna.
- Drå suturen för att till fulla stänga den låsande öglan. Berorende på om förvarings-sutrymme behövs eller inte för suture, lås ögla enligt följande:

Alternativ A: Lås ögla utan förvaring av suture: Flyttå lämpligt proximalt till dess att ett ljudligt "klick" hörs. Suturen har nu låsts. Avlösna överflödig suture vid utgångspunkten på den proximala änden av hubben.

Alternativ B: Lås ögla med förvaring av suture: Linda in ca 15 cm suture i suturkanalen för senare anvåndning när katetern tas bort eller omplaceras. För att linda suturen, dra den rakt och fäst den sedan i jackan i botten på suturkanalen. Efter det sista varvet, linda suturen runt hällippen för suturen. Flyttå lås-spånnert proximalt till dess att ett ljudligt "klick" hörs. Suturen har nu låsts.
- För att ta bort katetern, frigör hällmekanismen för suturen. För att frigöra mekanismen, tryck ner den blå fliken med något föremål och för spärrnet distalt. Om ingen suture lagrats frigörs nu suturen. Om suture lagrats, linda av suturen för att fullborda frigörandet. Klipp av suturen vid utgångspunkten på den proximala änden av hubben och dra ut katetern ur patienten. För att uppråthålla kontrollen över suturen, undvik att skära av katetern för att frigöra ögla.
- Internt drånering kan åstadkommas genom att man placerar septumhatten på stentkathetens hubb. Septumhatten är en självfångslande port för nålpunktering vid spoiling.

STERILE EO   **0086**

Steri om paketet är öppnadt och oskadat.
Ikke-pyrogen. Endast for engangsbrug.
Ateranvåndning av engangsenheten kan leda til infektion hos patienten och/eller att enheten ikke fungerer som avsett.
LIPPMARKSAMMA: Stentkathetern kan snabbt ge obstruction där kroniska stentbildare snabbar orsakar avvåjringar.
Uppmärksamma: Federal lag (USA) begrånsar denna enhet till försåljning av eller på uppdrag av en läkare.

STERILE EO   **0086**

Steri, hvis emballagen er uåbnet og ubeskådiget.
Ikke-pyrogen. Kun til engangsbrug.
Genanvendelse af denne engangsenhed kan medføre patientinfektion og/eller funktionsfej ved anvåndning.
LIPPMARKSAMMA: Stentkathetern kan snabbt ge obstruction där kroniska stentbildare snabbar orsakar avvåjringar.
Forsigtig! Ifølge amerikansk lov må denne anvåndning kun sælges af eller på ordning af en læge.

NEPHRO-STENT Stent til nyrekateret

Tilsligtet brug: Til perkatun, intern/ekstern nyre- og blårdrånerage

Se posens etiket på dette produkt for specifik indhold

FASTLÅSNINGSKATHETER:
STENTEN TIL NYREKATERET MED
FASTLÅSENDE GRISEHALE OG RO-MAR



HARDWARE:
METALAFSTIVENDE KANYLE



MEMBRANHÆTTE



FLEKSIBEL KANYLE



OBTURATOR



BRUGSANVISNING:
1. Vælg og klargør indførsesområdet med en almindelig teknik. Indfør med en almindelig teknik en ledetråd med en diameter på 0,9 mm (0,038") perkatun gennem nyrebekkenet, urinlederen og ind i blåsen.

- Fastslå den relevante længde fra grisehale til grisehale på nyrekaterets stent ved hjælp af én af to tekniker:
2.1 Mål urinlederen på røntgenbilledet, og vælg den relevante længde fra grisehale til grisehale på nyrekaterets stent. Længden på kateterets stent skal være lang nok til at danne den proximale grisehale i nyrebekket, mens den distale grisehale dannes i blæren.
- Indfør et angiografisk kateter eller anden relevant anvordning over ledetråden og ind i blæren. Marker anvordningen på hudområdet. Træk langsomt anvordningen ud, til enden er placeret i nyrebekket. Marker igen anvordningen på hudområdet. Afstanden mellem de to markeringer plus yderligere 2 cm er den omtrentlige længde grisehale til grisehale, der er nødvendig til stenten i nyrekateret. BEMÆRK: Ledetråden kan også bruges til at fastslå længden fra grisehale til grisehale ved hjælp af den samme procedure.

- Kanalen kan udvides for at gøre indførselen af stenten til nyrekateret nemmere.
- Stram fastholdelsesuturen ved forsigtigt at trække den ud, til den mærkes let modstand.
- Ret grisehalerne ud, inden den afstivende kanyle fremføres i kateterets stent. Hvis den fleksible kanyle bruges til indførselen, skal den medfølgende obturator indføres i den fleksible kanyle først. Fremfør derefter forsigtigt den forstærkede fleksible kanyle i kateterets stent.
- Fastslå den afstivende kanyle i muffen på kateterets stent. Hvis den fleksible kanyle blev brugt, skal obturatoren fjernes.
- Fjern kateterets stent med den afstivende kanyle over ledetråden i den kunstige del af nyrebekket. På indførsesstedet i nyrebekket er kanylen ulast og holdes ubevægelig, mens kateterets stent fremføres længere. Til den distale spids befinder sig i blæren.
- Fjern den afstivende kanyle.
- Fjern langsomt ledetråden, mens kateterets stent drejes med uret for at danne grisehalen.
- Træk i suturen for at lukke den fastlåsende grisehale helt. Afhængigt af om der ønskes sutureopbejrgning, skal grisehalens fastlåselse om følger:



Mulighed A: Fastlåsning af grisehalen uden opbejrgning af suture: Flyt låsøvdren proximalt, til der høres et "klik". Nu er suturen fastslået. Klip overskydende suture af ved udgangspunktet på muffens proximale ende.

Mulighed B: Fastlåsning af grisehalen med sutureopbejrgning: Viki ca. 15 cm suture ind i suturkanalen til senere brug, når kateteret fjernes eller flyttes. For at svæbe suturen skal den trækkes lige og så hæjles på hakket nederst i suturkanalen. Efter den sidste omvikling svæbes suturen omkring suturens fastholdelsepunktet. Flyt låsøvdren proximalt, til der høres et "klik". Nu er suturen fastslået.

- For at fjerne kateteret, skal suturen løsnes suturens fastholdelsesmekanisme. For at åbne mekanismen skal der trykkes på den blå flåne med et instrument, og slækket skal flyttes distalt. Hvis der ikke blev opbeværet nogen suture, vil suturen blive frigort nu. Hvis suturen blev opbeværet, skal suturen vikkes af for at frigøre den helt. Klip suturen over på udgangsstedet i muffens proximale ende, og træk kateteret ud af patienten. For at bevare kontrol over suturen må kateteret ikke kippes over for at løsne grisehalen.
- Internt drånering kan opnås ved at anbringe membranhatten på muffen på kateterets stent. Membranhatten indeholder en selvførselgende port til kanylpunktur til skylling.

STERILE EO   **0086**

Steri, hvis emballagen er uåbnet og ubeskådiget.
Ikke-pyrogen. Kun til engangsbrug.
Genanvendelse af denne engangsenhed kan medføre patientinfektion og/eller funktionsfej ved anvåndning.
FORSIGTIG: Kateterets stent kan hurtigt blokere, hvor kroniske stentdannere forvolder skorpedannelse hurtigere. Forsigtig! Ifølge amerikansk lov må denne anvåndning kun sælges af eller på ordning af en læge.

STERILE EO   **0086**

Steri, hvis emballagen er uåbnet og ubeskådiget.
Ikke-pyrogen. Kun til engangsbrug.
Genanvendelse af denne engangsenhed kan medføre patientinfektion og/eller funktionsfej ved anvåndning.
FORSIGTIG: Kateterets stent kan hurtigt blokere, hvor kroniske stentdannere forvolder skorpedannelse hurtigere. Forsigtig! Ifølge amerikansk lov må denne anvåndning kun sælges af eller på ordning af en læge.

NEPHRO-STENT Nephroureteral Stent Catheter

Предназначение: для перкутанной внутренней/внешней нефростентации

Пожалуйста внимательно прочтите этикетку на упаковке

FASTLÅSNINGSKATHETER:
STENTEN TIL NYREKATERET MED
FASTLÅSENDE GRISEHALE OG RO-MAR



HARDWARE:
METALAFSTIVENDE KANYLE



MEMBRANHÆTTE



FLEKSIBEL KANYLE



OBTURATOR



BRUGSANVISNING:
1. Vælg og klargør indførsesområdet med en almindelig teknik. Indfør med en almindelig teknik en ledetråd med en diameter på 0,9 mm (0,038") perkatun gennem nyrebekket, urinlederen og ind i blæsen.

- Fastslå den relevante længde fra grisehale til grisehale på nyrekaterets stent ved hjælp af én af to tekniker:
2.1 Mål urinlederen på røntgenbilledet, og vælg den relevante længde fra grisehale til grisehale på nyrekaterets stent. Længden på kateterets stent skal være lang nok til at danne den proximale grisehale i nyrebekket, mens den distale grisehale dannes i blæren.
- Indfør et angiografisk kateter eller anden relevant anvordning over ledetråden og ind i blæren. Marker anvordningen på hudområdet. Træk langsomt anvordningen ud, til enden er placeret i nyrebekket. Marker igen anvordningen på hudområdet. Afstanden mellem de to markeringer plus yderligere 2 cm er den omtrentlige længde grisehale til grisehale, der er nødvendig til stenten i nyrekateret. BEMÆRK: Ledetråden kan også bruges til at fastslå længden fra grisehale til grisehale ved hjælp af den samme procedure.

- Kanalen kan udvides for at gøre indførselen af stenten til nyrekateret nemmere.
- Stram fastholdelsesuturen ved forsigtigt at trække den ud, til den mærkes let modstand.
- Ret grisehalerne ud, inden den afstivende kanyle fremføres i kateterets stent. Hvis den fleksible kanyle bruges til indførselen, skal den medfølgende obturator indføres i den fleksible kanyle først. Fremfør derefter forsigtigt den forstærkede fleksible kanyle i kateterets stent.
- Fastslå den afstivende kanyle i muffen på kateterets stent. Hvis den fleksible kanyle blev brugt, skal obturatoren fjernes.
- Fjern kateterets stent med den afstivende kanyle over ledetråden i den kunstige del af nyrebekket. På indførsesstedet i nyrebekket er kanylen ulast og holdes ubevægelig, mens kateterets stent fremføres længere. Til den distale spids befinder sig i blæren.
- Fjern den afstivende kanyle.
- Fjern langsomt ledetråden, mens kateterets stent drejes med uret for at danne grisehalen.
- Træk i suturen for at lukke den fastlåsende grisehale helt. Afhængigt af om der ønskes sutureopbejrgning, skal grisehalens fastlåselse om følger:

Mulighed A: Fastlåsning af grisehalen uden opbejrgning af suture: Flyt låsøvdren proximalt, til der høres et "klik". Nu er suturen fastslået. Klip overskydende suture af ved udgangspunktet på muffens proximale ende.

Mulighed B: Fastlåsning af grisehalen med sutureopbejrgning: Viki ca. 15 cm suture ind i suturkanalen til senere brug, når kateteret fjernes eller flyttes. For at svæbe suturen skal den trækkes lige og så hæjles på hakket nederst i suturkanalen. Efter den sidste omvikling svæbes suturen omkring suturens fastholdelsepunktet. Flyt låsøvdren proximalt, til der høres et "klik". Nu er suturen fastslået.

- For at fjerne kateteret, skal suturen løsnes suturens fastholdelsesmekanisme. For at åbne mekanismen skal der trykkes på den blå flåne med et instrument, og slækket skal flyttes distalt. Hvis der ikke blev opbeværet nogen suture, vil suturen blive frigort nu. Hvis suturen blev opbeværet, skal suturen vikkes af for at frigøre den helt. Klip suturen over på udgangsstedet i muffens proximale ende, og træk kateteret ud af patienten. For at bevare kontrol over suturen må kateteret ikke kippes over for at løsne grisehalen.
- Internt drånering kan opnås ved at anbringe membranhatten på muffen på kateterets stent. Membranhatten indeholder en selvførselgende port til kanylpunktur til skylling.

STERILE EO   **0086**

Steri, hvis emballagen er uåbnet og ubeskådiget.
Ikke-pyrogen. Kun til engangsbrug.
Genanvendelse af denne engangsenhed kan medføre patientinfektion og/eller funktionsfej ved anvåndning.
FORSIGTIG: Kateterets stent kan hurtigt blokere, hvor kroniske stentdannere forvolder skorpedannelse hurtigere. Forsigtig! Ifølge amerikansk lov må denne anvåndning kun sælges af eller på ordning af en læge.

STERILE EO   **0086**

Steri, hvis emballagen er uåbnet og ubeskådiget.
Ikke-pyrogen. Kun til engangsbrug.
Genanvendelse af denne engangsenhed kan medføre patientinfektion og/eller funktionsfej ved anvåndning.
FORSIGTIG: Kateterets stent kan hurtigt blokere, hvor kroniske stentdannere forvolder skorpedannelse hurtigere. Forsigtig! Ifølge amerikansk lov må denne anvåndning kun sælges af eller på ordning af en læge.

STERILE EO   **0086**

包装未开并且未损坏为无菌。非致热。仅供一次性使用。
重新使用此一次性器械可能会导致患者感染和/或器械失效。
警告：本支架导管只能在受过培训合格地或经医生处方迅速置入。
警告：美国联邦法律规定，本器件应由医生出售或按医生的处方出售。